

## Asia T-34/93

### Société générale vastaan Euroopan yhteisöjen komissio

Kilpailu — Asetuksen N:o 17 11 artiklan 5 kohdassa  
tarkoitettulla päätöksellä tehty tietojensaantipyynnö —  
Perustelut — Puolustuksen oikeudet

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (neljäs jaosto) 8 päivänä  
maaliskuuta 1995 antama tuomio ..... II - 547

#### Tuomion tiivistelmä

- 1. Kilpailu — Hallinnollinen menettely — Tietojensaantipyynnö — Pyyntöön oikeudellisten perusteiden ja tarkoituksen ilmaiseminen — Pyydettyjen tietojen ja tutkittavana olevan kilpailusääntöjen rikkomisen välistä välttämätöntä yhteyttä koskeva vaatimus (Neuvoston asetuksen N:o 17 11 artiklan 3 kohta)*
- 2. Toimielinten säädökset tai muut asiakirjat — Perustelut — Velvollisuus — Soveltamisala — Asetuksen N:o 17 11 artiklassa tarkoitettulla päätöksellä tehty tietojensaantipyynnö (ETY:n perustamissopimuksen 190 artikla; neuvoston asetuksen N:o 17 11 artiklan 3 kohta)*

3. *Yhteisön oikeus — Periaatteet — Puolustuksen oikeudet — Kilpailu — Päätös, jolla yrityk-  
seltä on vaadittu tietojen antamista — Oikeus kieltäytyä antamasta vastausta, jossa kilpailu-  
sääntöjen rikkominen myönnetään*  
(*Newvoston asetus N:o 17 11 artikla*)

1. Komission velvollisuus ilmaista asetuksen N:o 17 11 artiklan perusteella tehdyn tietojensaantipyynnön oikeudellinen peruste ja tarkoitus on perustavaa laatua oleva vaatimus, jonka tarkoituksena on se, että asianomaisilta yrityksiltä pyydettyjen tietojen perustelut tuodaan ilmi ja lisäksi se, että yrityksille annetaan mahdollisuus ymmärtää yhteistyövelvollisuutensa laajuus kuitenkin siten, että näille samanlaisesti varataan mahdollisuus käyttää puolustuksen oikeuksia. Komissio voi tämän vuoksi vaatia yritystä antamaan vain sellaisia tietoja, jotka auttavat sitä tarkistamaan sellaisia epäiltyä kilpailusääntöjen rikkomista koskevia seikkoja, joiden vuoksi tutkimuksen suorittaminen on perusteltua ja jotka on ilmaistu tietojensaantipyynnössä.

2. Asetuksen N:o 17 11 artiklan 3 kohdassa määritellään tietojensaantipyynnön sisältävän päätöksen perusteluja koskevat oleelliset seikat säätämällä, että tietojensaantipyynnössä on mainittava sen oikeudellinen peruste ja tarkoitus sekä 15 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetyt seuraamukset virheellisten tietojen antamisesta. Komission ei edellytetä tällöin antavan tällaisen päätöksen kohteena olevalle tietojen kaikista niistä seikoista, jotka se on saanut tietoonsa oletetuista kilpailusääntöjen rikkomuksista, eikä esittävän

näiden rikkomusten tarkkaa oikeudellista arviointia, mutta sen on ilmaistava selkeästi ne seikat, joita se aikoo tutkia.

3. Koska puolustuksen oikeuksien kunnioittaminen on perustavaa laatua oleva periaate, kyseiset oikeudet on taattava sekä sellaisten hallinnollisten menettelyjen aikana, joissa voidaan määrätä seuraamuksia, että sellaisten edeltävien tutkintamenettelyjen yhteydessä, joilla voi olla määräävä vaikutus ratkaistaessa sitä, ovatko yritysten menettelytavat lainvas-  
taisia.

Vaikka komissiolla onkin oikeus asetuksen N:o 17 11 artiklassa tarkoitettussa tietojensaantipyynnössä velvoittaa yritys antamaan kaikki tarpeelliset tiedot siinäkin tapauksessa, että nämä voivat paljastaa oman taikka toisen yrityksen kilpailuvastaisen menettelyn, se ei kuitenkaan voi tietojensaantipyynnön sisältävässä päätöksessään kiinnittää huomiota yritykselle kuuluviin puolustuksen oikeuksiin eikä asettaa tälle velvollisuutta vastaukseen myöntää rikkomuksen olemassaoloa, jonka toteennäyttäminen kuuluu komissiolle.